

## Листівка про домашній карантин

### Для власників собак і котів

**Сказ** - це вірусне захворювання, яке може передаватися всім ссавцям, а також людям, яке зазвичай закінчується летально після зараження. Сказ – це зооноз, хвороба, яка може передаватися від тварин до людини.

Сказ – це захворювання центральної нервової системи, яке викликає, серед іншого, раптові зміни особистості, підвищену агресивність, неспокій і прогресуючі симптоми паралічу. Крім згаданих симптомів, існують неспецифічні симптоми, такі як втома, знижений апетит, блювота, лихоманка, утруднення ковтання або підвищене слиновиділення, особливо на ранніх стадіях захворювання.

Вірус передається через слину заражених тварин. Зазвичай це відбувається через укуси тварини, хворої на сказ. Також може відбуватися забруднення ран і мікроуражень інфекційною слиною.

Домашній карантин використовується для своєчасного виявлення інфікованих тварин і запобігання можливої небезпеки для вас, вашої родини, ваших ближніх та інших тварин.

### Необхідно дотримуватись наступного:

Протягом усього періоду карантину собака/кішка має перебувати виключно в домашній зоні, по можливості, може вступати в контакт лише зі своїм господарем, а не з іншими людьми чи тваринами. Під час карантину кішок можна тримати тільки в закритих приміщеннях, по можливості в окремому приміщенні.

Через можливе виведення хвороботворних мікроорганізмів будь-які маніпуляції з собакою чи кішкою (надягання на повідець, прив'язування намордника, розчісування, кладення корму перед собакою) слід виконувати захищеними руками. Собакам та їх власникам дозволяється залишати квартиру лише на короткий час для дефекації та сечовипускання – протягом цього часу собака повинна носити намордник, якщо це можливо, і бути на повідку.

Протягом усього карантину необхідно суворо дотримуватися гігієни в домашніх умовах, а також на відкритому повітрі - це включає щоденне прибирання та дезінфекцію мисок і посуду, з якими контактує ваша тварина, регулярне миття та дезінфекцію рук і уникнення дуже близького контакту з вашою твариною.

У разі появи симптомів захворювання або після інциденту укусу необхідно негайно повідомити про це ветеринарну та харчову службу району Оберхавель (veterinaeramt@oberhavel.de; 03301/6016231). Якщо тварина загине під час карантину, необхідно негайно повідомити про це Управління ветеринарної та харчової промисловості Оберхавеля, а труп тварини необхідно безпечно зберігати до її прибуття.

Порядок та припинення цих карантинних заходів здійснює виключно відповідальний відділ ветеринарно-продовольчого контролю району Оберхавель.

## Merkblatt zur häuslichen Quarantäne

### Für Hunde- und Katzenbesitzer

Die Tollwut ist eine auf alle Säugetiere und auch auf den Menschen übertragbare Viruserkrankung, die nach erfolgter Infektion in der Regel immer tödlich endet. Bei der Tollwut handelt es sich um eine Zoonose, eine vom Tier auf den Menschen übertragbare Krankheit.

Die Tollwut ist eine Erkrankung des zentralen Nervensystems, die unter anderem plötzliche Wesensveränderungen, gesteigerte Aggressivität, Unruhe und fortschreitende Lähmungserscheinungen bewirkt. Neben den genannten Symptomen kommt es vor allem im Anfangsstadium der Erkrankung zu unspezifischen Symptomen wie Mattigkeit, reduziertem Appetit, Erbrechen, Fieber, Schluckbeschwerden oder vermehrtem Speichelfluss.

Das Virus wird durch den Speichel infizierter Tiere übertragen. Dies erfolgt in der Regel durch den Biss eines an Tollwut erkrankten Tieres. Auch eine Kontamination von Wunden und Mikroläsionen mit infektiösem Speichel kann vorkommen.

Die häusliche Quarantäne dient dazu, infizierte Tiere rechtzeitig zu erkennen und eine mögliche Gefahr für Sie, Ihre Familie, Ihre Mitmenschen und andere Tiere zu verhindern.

#### Es gilt Folgendes zu beachten:

Der Hund/die Katze ist während der gesamten Quarantänezeit **ausschließlich im häuslichen Bereich zu halten** und darf möglichst nur mit seinem/er Betreuer/in und nicht mit anderen Menschen und Tieren in Kontakt kommen. Katzen sind während der Quarantäne ausschließlich im Haus, möglichst in einem gesonderten Raum zu halten.

Wegen der möglichen Ausscheidung von Krankheitserregern sollte jede Manipulation an dem Hund beziehungsweise der Katze (Anlegen der Leine, Anbringen des **Maulkorbes**, Kämmen, Vorsetzen des Futters) mit geschützten Händen erfolgen. **Ausschließlich für den Kot- und Harnabsatz dürfen die Hunde** mit Ihrem Besitzer **kurzzeitig die Wohnung verlassen** – während dessen sollte der Hund möglichst einen **Maulkorb** tragen und muss **angeleint** sein. Sofern ein Garten vorhanden ist, sollte der Hund ausschließlich in diesem Bereich ausgeführt werden. Der abgesetzte Urin und Kot sollte nicht mit anderen Tieren oder mit Menschen in Berührung kommen. Der Kot muss eingesammelt und unschädlich beseitigt werden – bitte tragen Sie auch hierfür Handschuhe!

Es sollte während der gesamten Quarantäne auf **strenge Hygiene** im häuslichen Umfeld sowie im Außenbereich geachtet werden – hierzu zählen unter anderem die tägliche Reinigung und Desinfektion der Näpfe und Utensilien, mit denen Ihr Tier Kontakt hat, das regelmäßige Waschen und Desinfizieren der Hände und die Vermeidung von sehr engem Kontakt zu Ihrem Tier.

Beim Auftreten von Krankheitssymptomen oder nach einem Beißvorfall ist unverzüglich das Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt des Landkreises Oberhavel zu verständigen: E-Mail: [veterinaeramt@oberhavel.de](mailto:veterinaeramt@oberhavel.de); Telefon: 03301 601-6231. Stirbt das Tier während der Quarantäne, ist ebenfalls sofort das Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt des Landkreises Oberhavel zu verständigen und der Tierkörper bis zu dessen Eintreffen sicher aufzubewahren.

Die Anordnung sowie die Beendigung dieser Quarantänemaßnahmen erfolgen ausschließlich durch das zuständige Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt des Landkreises Oberhavel.